

Oficiul Roman pentru drepturile de autor

**Decizie nr. 223/2011**

*din 13/07/2011*

Publicat in Monitorul Oficial, Partea I nr. 526 din  
26/07/2011

pentru publicarea in Monitorul Oficial al Romaniei,  
Partea I, a Hotararii arbitrare din data de 11 iulie  
2011, avand ca obiect stabilirea formei finale a  
Metodologiei privind remuneratiile reprezentand  
drepturile patrimoniale ale autorilor pentru  
reproducerea si distribuirea operelor muzicale pe  
inregistrari audiovizuale

Avand in vedere dispozitiile art. 131<sup>2</sup> alin. (8) si art. 138 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, cu modificarile si completarile ulterioare,  
in baza prevederilor art. 6 alin. (1) si art. 7 din Hotararea Guvernului nr. 401/2006 privind organizarea, functionarea, structura personalului si dotarile necesare indeplinirii atributiilor Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor, cu modificarile ulterioare,

directorul general al Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor emite urmatoarea decizie:

Art. 1. - Se publica in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, Hotararea arbitrara din data de 11 iulie 2011, avand ca obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remuneratiile reprezentand drepturile patrimoniale ale autorilor pentru reproducerea si distribuirea operelor muzicale pe inregistrari audiovizuale, prevazuta in anexa care face parte integranta din prezenta decizie.

Art. 2. - Prezenta decizie intra in vigoare la data publicarii in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I.

p. Directorul general al Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor,  
Razvan Casmoiu

Bucuresti, 13 iulie 2011.  
Nr. 223.

ANEXĂ

Corpul de arbitri de pe langa Oficiul Roman pentru Drepturi de Autor  
Dosarul de arbitraj nr. 2/2011

**HOTARAREA ARBITRALA**

din 11 iulie 2011, avand ca obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remuneratiile reprezentand drepturile patrimoniale ale autorilor pentru reproducerea si distribuirea operelor muzicale pe inregistrari audiovizuale

Completul de arbitraj este constituit din:

Gavenea Silvan - arbitru

Nitu Ion - arbitru

Stiolica Florin - arbitru

Ionescu Felix Mircea Melinesti - arbitru

Olteanu Edmond Gabriel - arbitru

Pe rol se afla solutionarea cererilor de arbitraj formulate de catre Uniunea Producatorilor de Fonograme din Romania (UPFR), cu sediul in municipiul Bucuresti, bd. N. Titulescu nr. 88 B, sectorul 1, reprezentata de catre doamna Mihaela Alexandrina Scriosteanu, in calitate de director executiv, si de catre Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania Asociatia pentru Drepturi de Autor (UCMR-ADA), cu sediul in

municipiul Bucuresti, Calea Victoriei nr. 141, sectorul 1, reprezentata de catre doamna Ana Achim, in calitate de director general. Cererile de arbitraj formulate au ca obiect stabilirea formei finale a Metodologiei privind remuneratiile reprezentand drepturile patrimoniale ale autorilor pentru reproducerea si distribuirea operelor muzicale pe inregistrari audiovizuale.

Arbitrajul s-a desfasurat la termenele din 21 iunie 2011, termen la care s-au depus inregistrari, si 30 iunie 2011, la acesta din urma partile au formulat concluzii pe fondul cauzei si au depus concluzii scrise. In temeiul art. 3601 alin. (2) din Codul de procedura civila, completul a amanat pronuntarea la data de 11 iulie 2011.

Deliberarile au avut loc in data de 6 iulie 2011, la sediul Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor (ORDA), cu participarea tuturor arbitrilor.

Avand in vedere inregistrurile administrate, dezbaterile si concluziile partilor,

## COMPLETUL DE ARBITRI

constata urmatoarele:

Negocierea metodologiei in discutie a fost declansata la cererea UPFR, prin Decizia directorului general al ORDA nr. 69/2009 pentru constituirea Comisiei pentru negocierea Metodologiei privind remuneratiile reprezentand drepturile patrimoniale ale autorilor pentru reproducerea si distribuirea operelor muzicale pe inregistrari audiovizuale, publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 351 din 26 mai 2009. A fost parcursa procedura negocierii, partile ramanand in divergenta.

Ambele parti au formulat, in temeiul art. 131<sup>2</sup> din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, cu modificarile si completarile ulterioare, cereri de arbitraj.

Constituirea completului de arbitraj s-a facut cu respectarea prevederilor art. 131<sup>1</sup> alin. (4) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, partile fiind convocate pentru tragere la sorti in vederea desemnarii a 5 arbitri titulari si a 3 arbitri de rezerva.

Ca urmare a faptului ca domnul prof. univ. dr. Mihai Lucian a anuntat ca se afla in imposibilitate de a intra in completul arbitral, a fost inlocuit, in temeiul art. 131<sup>1</sup> alin. (4) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, de amatorul arbitru de rezerva, in ordinea tragerii la sorti, domnul Ionescu Felix Mircea Melinesti.

Completul de arbitri a fost convocat la data de 15 iunie 2011, cand, in baza art. 131<sup>2</sup> alin. (5) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, a stabilit primul termen de arbitraj, locul acestuia si onorariul.

Completul de arbitraj a luat act, la primul termen, de sustinerile partilor in sensul ca nu invoca exceptii cu privire la procedura de arbitraj in general si cu privire la constituirea completului, in special, acesta fiind deci legal constituit.

Desi pe parcursul negocierilor multe din punctele de vedere ale partilor se apropiasera, in faza arbitrajului pozitile exprimate de acestea au aratat numeroase divergente.

Partile au convenit asupra formei art. 1 (conform procesului verbal din 18 iunie 2009), dar din propunerile de metodologii depuse rezulta din nou divergente. In primul rand, UPFR sustine, vorbind de modalitatea de utilizare, ca metodologia are in vedere "reproducerea si distribuirea", invocand prevederile art. 106<sup>5</sup> din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, conform caruia dreptul de distribuire se epuizeaza odata cu prima vanzare sau primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei inregistrari audiovizuale. UCMR-ADA a aratat ca in exploatarea dreptului de autor poate fi autorizata doar reproducerea, nu si distribuirea, caz in care dreptul de distribuire nu se mai epuizeaza. Avand in vedere ca "utilizarea unei opere da nastere la drepturi patrimoniale, distincte si exclusive, ale autorului de a autoriza sau de a interzice: a) reproducere opere; b) distribuirea opere; (...)", completul retine ca poate exista si situatia unei autorizari separate a distribuirii sau aceea a epuizarii dreptului de distribuire doar pe un teritoriu determinat, astfel ca metodologia vizeaza "utilizarea operelor muzicale prin reproducere si/sau distribuire".

Si in definirea unor termeni si expresii partile au divergente majore. Completul arbitral retine ca se reiau definitii existente in Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare (e.g. producator, videograma), si face aplicarea art. 37 din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnica legislativa pentru elaborarea actelor normative, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare, care prevede ca "In limbajul normativ aceleasi notiuni se exprima numai prin aceiasi termeni". Completul arbitral retine si ca, din nevoia de generalizare normativa, metodologia trebuie sa vizeze generic organismul de gestiune colectiva in domeniul muzical si nu unul strict determinat.

Propunerea UPFR de a introduce o noua categorie de produse numita "mid" si definita in art. 2 al variantei proprii a metodologiei nu poate fi primita deoarece o astfel de categorie nu se regaseste in practica managementului colectiv al drepturilor de autor pe plan european, reper prevazut de art. 131<sup>1</sup> alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

Pentru ca nu exista o diferentiere clara intre definirea produselor budget si solduri se va face o delimitare temporala, crescand perioada care trebuie sa treaca de la data lansarii produsului pentru ca el sa intre in categoria budget.

O alta importanta divergenta a partilor priveste notiunea de utilizator. UCMR-ADA a propus includerea in categoria utilizatorilor a producatorilor, distribuitorilor si fabricantilor, iar UPFR doar a producatorilor. Completul arbitral retine ca fabricantul intra sub incidenta metodologiei doar daca are si calitatea de producator, motiv pentru care nu poate fi privit ca utilizator. Se mai retine, avand in vedere argumentele, deja invocate mai sus, referitoare la art. 1 din metodologie, ca distribuitorul poate intra in categoria utilizatorilor atunci cand autorizarea distribuirii nu s-a facut odata cu reproducerea.

Autorizatia de licenta neexclusiva a fost definita, in varianta ambelor propuneri, intr-o forma asemanatoare. Cu privire la continutul cererii de autorizare, completul arbitral a ales o forma care sa nu aiba un caracter excesiv si care ofera organismului de gestiune colectiva din domeniul muzical toate informatiile necesare in vederea gestionarii drepturilor.

Durata autorizatiei de licenta neexclusiva trebuie sa aiba eficienta practica si sa evite o birocratizare excesiva. Avand in vedere si ca in notele scrise, depuse in cadrul dezbaterilor pe fond, UCMR-ADA nu mai face vorbire de termenul de 6 luni pe care il sustine in metodologie, completul apreciaza ca durata de 12 luni corespunde criteriilor mentionate mai sus.

Pe parcursul negocierilor partile au ajuns la un moment dat la o solutie de compromis, UPFR propunand o remuneratie procentuala de 7% aplicabila la valoarea a ceea ce constituie "published price for dealers" (PPD). Propunerea a fost facuta in cadrul negocierii din 22 februarie 2011, discutiile fiind consemnate in procesul-verbal aflat la dosar, purtand numarul de inregistrare 793 din 22 februarie 2011 al registraturii UCMRADA.

Avand in vedere criteriile prevazute de art. 131<sup>1</sup> alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, tribunalul arbitral retine ca in majoritatea tarilor europene remuneratia procentuala se afla in jurul a 7% din PPD (e.g. Austria - 6,99%, Ungaria - 7%, Germania - 6,99%, Finlanda 7,2%). Mai retine tribunalul arbitral ca veniturile obtinute de utilizatori sunt in scadere si ca nu se poate face o previziune clara cu privire la vanzarile de videograme muzicale. Din aceste motive se stabileste remuneratia procentuala de 7% din baza de calcul si se vor stabili remuneratii minimale fixe si nu crescatoare in urmatoorii ani.

In cazul produselor premium se impune stabilirea produsului principal. Este important ca titularilor de drepturi sa le fie respectat dreptul la o remuneratie echitabila, astfel cum prevede art. 106<sup>5</sup> alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare. Or, in cazul in care produsul principal devine videograma, titularii de drepturi pot fi prejudiciati patrimonial. Din aceste motive, completul arbitral retine ca tariful minim pentru produsele premium trebuie sa asigure respectarea caracterului echitabil al remuneratiei.

Avand in vedere ca ambele parti solicita ca baza de calcul sa fie diferentiata pe tipul de produs, completul retine ca: exista consens cu privire la baza de calcul in cazul produselor standard si a produselor distribuite gratuit. Mai mult, exista consens si cu privire la continutul art. 8, 9, 10 si 11 din metodologie.

Cu privire la raportarea informatiilor, completul arbitral retine ca aceasta trebuie sa ofere toate informatiile necesare organismului de gestiune colectiva din domeniul muzical, fara insa a avea un caracter impovarator pentru utilizatori.

Referitor la catalogul publicat de utilizator se constata chiar din concluziile scrise ca a existat un consens, pana la un anumit punct, cu privire la editarea unui catalog si a informatiilor ce trebuie sa existe in el. Avand in vedere practica europeana si relevanta informatiilor se retine nevoia prezentei PPD-ului in acest catalog.

Pentru a nu ingreuna procesul de realizare a videogramelor si pentru a nu creste costurile de productie nu poate fi acceptata solicitarea, prezenta in art. 18 din proiectului de metodologie a UCMR-ADA, referitoare la aplicarea unor timbre sau holograme. ORDA este, conform art. 12 din Ordonanta Guvernului 25/2006 privind intarirea capacitatii administrative a Oficiului Roman pentru Drepturi de Autor, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr. 364/2006, cu modificarile si completarile ulterioare, singura care poate elibera marcajele holografice.

Fata de considerentele expuse, completul de arbitraj

#### HOTARASTE:

Forma finala a metodologiei este urmatoarea:

#### METODOLOGIE

privind remuneratiile reprezentand drepturile patrimoniale ale autorilor pentru reproducerea si distribuirea operelor muzicale cuprinse in videograme

Art. 1. - Reproducerea si/sau distribuirea pe teritoriul Romaniei a operelor muzicale cuprinse in videograme, fixate pe orice tip de suport, se poate face numai in baza unei autorizatii licenta neexclusiva si prealabila, incheiata cu organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical.

Art. 2 - In sensul prezentei metodologii, termenii si expresiile de mai jos au urmatoarele semnificatii:

- a) produs - orice reproducere, in tot sau in parte, a uneia sau mai multor opere muzicale ori a reprezentarilor digitale ale acestora, cuprinse in videograme, indiferent care ar fi metoda utilizata pentru fixare;
- b) produs promotional - produsul destinat exclusiv distribuirii gratuite de catre producator in scopul promovarii produsului sau a producatorului;
- c) produs premium - produsul destinat exclusiv distribuirii catre public in mod gratuit prin asociere cu un alt produs sau serviciu, fara majorarea pretului platit in mod obisnuit de public pentru acel produs sau serviciu;
- d) produs budget - produsul relansat la vanzare dupa mai mult de un an de la data lansarii initiale la un PPD cu cel putin 35% mai mic fata de PPD-ul corespunzator primei lansari;
- e) solduri - produsele distribuite in scopul lichidarii unui stoc ce nu a putut fi distribuit, dar nu mai devreme de 18 luni de la data lansarii;
- f) utilizator - orice persoana care isi asuma responsabilitatea organizarii si realizarii primei fixari a unei opere muzicale cuprinse in videograme sau persoana care vinde, transmite in orice alt mod, cu titlu oneros sau gratuit, originalul sau copiile unei opere muzicale cuprinse in videograme, daca dreptul de distribuire nu a fost epuizat.

Art. 3. - (1) Autorizatia licenta neexclusiva se elibereaza pentru fiecare opera muzicala si are ca obiect numai opere muzicale din repertoriul organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical, in limitele mandatelor de gestiune acordate de autorii nationali, precum si ale contractelor de reprezentare incheiate cu organisme din strainatate si acorda utilizatorului in schimbul remuneratiei dreptul neexclusiv gestionat colectiv de a reproduce si/sau distribui exclusiv pe teritoriul Romaniei opere muzicale din repertoriu, fixate pe videograme, pe orice tip de suport.

(2) Nu sunt datorate remuneratii si nu este necesara incheierea unor autorizatii licenta neexclusiva cu organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical pentru distribuirea pe teritoriul Romaniei a operelor muzicale fixate pe videograme reproduse intr-un stat membru al Uniunii Europene, pentru care utilizatorul prezinta organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical confirmarea eliberata de organismul similar din tara de origine a produselor, confirmare din care sa rezulte ca reproducerea in vederea distribuirii pe teritoriul Romaniei a fost autorizata si ca remuneratiile au fost achitate.

Art. 4. - (1) Anterior reproducerii si/sau distribuirii de videograme pe care sunt fixate opere muzicale din repertoriul organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical, utilizatorul are obligatia de a incheia cu acesta autorizatia licenta neexclusiva.

(2) In acest scop, utilizatorul va adresa o cerere organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical inainte de data propusa pentru reproducere si, respectiv, distribuire. Cererea va cuprinde cel putin urmatoarele informatii:

- a) numele/denumirea producatorului si datele sale de identificare;
- b) denumirea videogramei muzicale;
- c) producatorul, regizorul si anul productiei fiecarei opere audiovizuale;
- d) denumirea fiecarei opere muzicale fixata pe videograma;
- e) compozitorii, textierii, aranjorii si editori, pentru fiecare opera muzicala;
- f) durata fiecarei opere muzicale (in minute si secunde);
- g) tipul suportului/suporturilor pe care vor fi reproduse operele muzicale;
- h) tipul sau tipurile de produs pentru care se solicita autorizarea;
- i) tirajul solicitat a se autoriza;
- j) persoana si tara in care va fi efectuata multiplicarea videogramei muzicale;
- k) declaratia utilizatorului ca videogramele reproduse sunt destinate numai distribuirii pe teritoriul Romaniei;
- l) stampila, numele si prenumele, functia si semnatura reprezentantului legal al producatorului.

Art. 5. - Autorizatia licenta neexclusiva incheiata potrivit prevederilor prezentei metodologii este limitata in timp la maximum 12 luni si se acorda numai pentru teritoriul Romaniei si pentru tirajul ce face obiect al autorizatiei licenta neexclusiva. Pentru realizarea unor noi tiraje este obligatorie incheierea unui act aditional la autorizatia licenta neexclusiva, in caz contrar reproducerea si distribuirea noilor tiraje fiind considerate nelegale.

Art. 6. - (1) Utilizatorul va plati organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical pentru reproducerea si/sau distribuirea de opere muzicale, pe videograme, pe teritoriul Romaniei, pentru fiecare copie, o remuneratie reprezentand 7% din baza de calcul.

(2) In niciun caz remuneratia datorata de utilizatori, pentru fiecare copie, nu va fi mai mica decat remuneratiile mentionate in tabelul urmator:

An/Categorie produs	Standard	Budget	Premium	Solduri
2011	1,35 lei	0,62 lei	0,6 lei	0,3 lei
2012	1,35 lei	0,62 lei	0,6 lei	0,3 lei
2013	1,35 lei	0,62 lei	0,6 lei	0,3 lei
2014	1,35 lei	0,62 lei	0,6 lei	0,3 lei

(3) In cazul pachetelor fonograma plus videograma sau videograma si videograma, remuneratiile se aplica astfel:

- pentru pachet fonograma plus videograma premium se datoreaza remuneratia corespunzatoare fonogramei care reprezinta produsul principal la care se adauga o remuneratie forfetara, la nivelul remuneratiei minime din tabel, pentru videograma ce reprezinta produs premium;
- pentru pachet videograma plus videograma bonus se datoreaza remuneratia corespunzatoare pentru videograma produs principal, la care se adauga o remuneratie forfetara la nivelul remuneratiei minime din tabel, pentru videograma ce reprezinta produs premium;
- pentru pachet fonograma plus videograma sau multiplu, in cazul in care niciun produs nu este premium, se datoreaza remuneratia corespunzatoare pentru fonograma, ce se considera astfel produs principal, la care se adauga o remuneratie forfetara, la nivelul remuneratiei minime din tabel, pentru fiecare videograma din pachet;
- pentru pachet videograma plus videograma sau multiplu se datoreaza remuneratia pentru o videograma produs principal, la care se adauga o remuneratie forfetara, la nivelul remuneratiei minime din tabel, pentru fiecare videograma suplimentara din pachet.

(4) In situatia in care o videograma muzicala contine si opere ce nu apartin repertoriului organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical, remuneratia datorata acestuia va fi calculata potrivit proportiei operelor muzicale reproduse din repertoriu fata de durata totala a operelor muzicale cuprinse in videograma.

(5) La remuneratiile prevazute de prezenta metodologie se adauga TVA.

Art. 7. - (1) Baza de calcul al remuneratiilor o reprezinta cel mai mare pret publicat de producator sau distribuitorii acestuia, atunci cand producatorul apeleaza la distribuitori, pret la care orice vanzator cu amanuntul poate achizitiona o cantitate minima dintr-un suport relevant, fara a beneficia de niciun fel de reduceri, stimulente, bonusuri sau orice alt fel de diminuari ale pretului, denumit PPD (published price for dealers).

(2) In cazul in care producatorul sau, dupa caz, distribuitorul nu intocmeste un catalog cu preturile specificate la alin. (1) ori catalogul nu este disponibil publicului, baza de calcul va fi reprezentata de cel mai mare pret practicat de orice detailist pentru orice unitate din videograma relevanta.

(3) Pentru videogramele vandute de utilizator direct catre consumatorul privat, baza de calcul al remuneratiei este reprezentata de veniturile obtinute de utilizator din vanzarea cu amanuntul a unitatilor astfel comercializate din acea videograma.

(4) Pentru videogramele distribuite publicului gratuit baza de calcul al remuneratiei o reprezinta valoarea totala a costurilor de productie, multiplicare sau, dupa caz, distribuire a videogramelor ca produs final. Producatorii pot oferi cu titlu promotional fara plata drepturilor de autor cel mult 150 de exemplare din fiecare videograma si numai din primul tiraj.

(5) Baza de calcul pentru produsele budget sau pentru produsele premium o reprezinta valoarea de vanzare a tuturor unitatilor astfel vandute.

(6) In situatia in care videogramele sunt vandute la solduri, baza de calcul o reprezinta veniturile obtinute de utilizator din vanzarea cu amanuntul a tuturor unitatilor astfel valorificate la pret de solduri.

(7) Remuneratiile se determina dupa urmatoarea formula:

$7\% \times \text{baza de calcul} \times \text{numarul de unitati reproduse si distribuite in perioada de raportare.}$

Art. 8. - (1) Nu este considerata vanzare la solduri vanzarea unor suporturi dintr-o videograma ce au fost fabricate in scopul vanzarii la preturi de solduri.

(2) In cazul vanzarii videogramelor la solduri inaintea termenului prevazut de prezenta metodologie, remuneratia procentuala datorata va fi cea corespunzatoare:

- unui produs budget, corespunzator unei reduceri de 35% a pretului din ziua primei lansari a produsului standard, daca vanzarea se face ulterior datei de la care poate fi lansat un produs budget, potrivit art. 2 lit. d);

- unui produs standard, in cazul in care vanzarea se face anterior datei de la care poate fi lansat un produs budget, potrivit art. 2 lit. d).

Art. 9. - Nu va putea fi distribuita gratuit in scop de promovare sau ca produs premium decat videograma muzicala pe care s-a inscriptionat pe coperta si pe suport, dupa caz: "Se distribuie numai gratuit", "Se distribuie gratuit numai impreuna cu..." ori " Se distribuie gratuit de catre...", respectiv "Se distribuie numai cu....".

Art. 10. - In cazul vanzarii videogramelor ca produs budget inaintea termenului prevazut de prezenta metodologie, remuneratia procentuala datorata va fi cea corespunzatoare produsului standard.

Art. 11. - (1) Plata remuneratiilor datorate de utilizatori catre organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical se face trimestrial, pana la data de 25 a lunii urmatoare trimestrului incheiat.

(2) Pentru intarzierile la plata, utilizatorii datoreaza organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical penalitati in cuantum de 0,1% pe zi de intarziere.

Art. 12. - (1) Pe coperta fiecarui suport pe care sunt reproduse opere muzicale din repertoriu vor fi mentionate in mod vizibil urmatoarele marcaje:

- a) numele si, daca este cazul, marca producatorului;
- b) titlul videogramei muzicale;
- c) denumirea operelor muzicale;
- d) numele autorilor operelor muzicale;
- e) numarul de catalog;

f) organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical si numarul de licenta eliberat de organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical cu referire la operele ce fac obiect al autorizatiei licenta neexclusiva;

g) enuntul: "Toate drepturile producatorului si ale autorilor sunt rezervate. Utilizarile neautorizate ale acestei inregistrari sunt strict interzise si se pedepsesc conform legii.";

h) simbolul P, insotit de numele producatorului, anul si tara in care s-a publicat prima data.

(2) Marcajele prevazute la alin. (1) lit. a), b), d), f) si h) vor fi inscriptionate si pe suportul pe care sunt fixate sau reproduse operele muzicale.

Art. 13. - (1) Utilizatorii sunt obligati sa elaboreze trimestrial cataloage care vor cuprinde cel putin urmatoarele elemente:

- a) titlurile videogramelor muzicale;
- b) autorii operelor muzicale;
- c) titlul operelor muzicale;
- d) numarul de catalog;
- e) tipul suportului (compact disc, caseta audio, DVD, CD-ROM etc.);
- f) PPD-ul pe fiecare videograma muzicala si tip de suport.

(2) Utilizatorii au obligatia de a comunica organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical, in termen de 15 zile de la elaborare sau modificare, un exemplar al fiecarui catalog editat sau reeditat.

(3) Necomunicarea catalogului in termenul prevazut de prezenta metodologie da dreptul organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical ca, dupa o prealabila notificare, sa denunte autorizatia licenta neexclusiva si sa interzica reproducerea si/sau distribuirea operelor muzicale de catre acel utilizator, iar pentru remuneratiile datorate se vor determina potrivit dispozitiilor art. 7 alin. (2).

Art. 14. - (1) Pana la data de 20 a lunii urmatoare fiecarui trimestru, utilizatorii au obligatia de a comunica organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical un raport cuprinzand, pentru trimestrul incheiat:

- a) numele/denumirea utilizatorului si datele sale de identificare;
- b) titlurile videogramelor muzicale reproduse sau distribuite;
- c) numarul de catalog al fiecărei videograme muzicale;
- d) numarul de unitati vandute din fiecare videograma muzicala;
- e) PPD-ul pentru fiecare videograma muzicala raportat si la tipul produsului si suport;
- f) denumirea fiecărei opere muzicale reproduse si/sau distribuite, pe fiecare videograma muzicala in parte;
- g) fabricantul;
- h) detalii privind teritoriul in care a avut loc distribuirea videogramei;
- i) stampila, numele si semnatura reprezentantului legal al utilizatorului.

(2) Organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical poate pune la dispozitia utilizatorilor un formular tipizat de raport.

Art. 15. - In cazul vanzarilor en gros (cu ridicata), utilizatorul va mentiona pe fiecare factura sau intr-o anexa a acesteia specificatiile detaliate ale videogramei, numarul de exemplare pentru fiecare pozitie din catalog si pretul de livrare corespunzator pe unitate de suport.

Art. 16. - (1) Utilizatorii vor furniza organismului de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical toate datele, informatiile si documentele care au relevanta pentru aplicarea prezentei metodologii.

(2) In cazul unor neintelegeri in furnizarea informatiilor se apeleaza la un audit extern care are drept obiectiv stabilirea corecta a informatiilor. Un astfel de audit nu poate avea loc mai des de 6 luni, iar costurile vor fi suportate in mod egal de utilizator si organismul de gestiune colectiva.

Art. 17. - In masura in care organismul de gestiune colectiva a drepturilor de autor din domeniul muzical cat si utilizatorii devin membri ai unor organizatii internationale ale autorilor, respectiv ale producatorilor/distribuitorilor, intre care exista incheiate acorduri, prevederile acestora vor putea fi stipulate in conventiile incheiate intre organismul de gestiune colectiva si utilizatorii respectivi.

Art. 18. - Nu face obiect al prezentei metodologii reproducerea operelor muzicale pe videograme muzicale destinate a fi distribuite pe un alt teritoriu decat cel al Romaniei si nici distribuirea videogramelor muzicale pe un alt teritoriu decat cel al Romaniei.

Art. 19. - Modificarea remuneratiilor stabilite in suma fixa se poate efectua si periodic prin reactualizarea cu indicele inflatiei, in conformitate cu dispozitiile art. 131<sup>4</sup> din Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor si drepturile conexe, cu modificarile si completarile ulterioare.

Art. 20. - (1) Prezenta metodologie intra in vigoare la data publicarii in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I.

(2) Cu apel in termen de 30 de zile de la data publicarii in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I.

(3) Pronuntata astazi, 11 iulie 2011, la sediul ORDA din municipiul Bucuresti, Calea Victoriei nr. 118.

Completul de arbitraj  
Gavenea Silvan  
Nitu Ion  
Stiolica Florin  
Ionescu Felix Mircea Melinesti  
Olteanu Edmond Gabriel